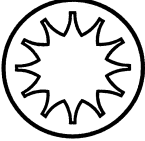
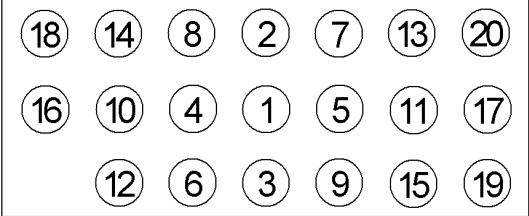


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		807.574 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Audi / Volkswagen / Porsche	 Das Original																									
Tightening Instructions for Cylinder Head																												
Instructions de serrage pour culasse																												
Prescripciones de apriete para culatas																												
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																										
 332.830 M 10x1,5x111/141																												
<table border="0"> <tr> <td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td> <td> * ➤ ➤ </td> <td> 30 Nm 50 Nm 90° 90° </td> </tr> </table>				Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ➤	30 Nm 50 Nm 90° 90°																						
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ➤	30 Nm 50 Nm 90° 90°																										
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																												
<table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>neue Zylinderkopf-schrauben verwenden</td> <td>use new cylinder head bolts</td> <td>utiliser des vis neuves</td> <td>emplar tornillos nuevos</td> </tr> <tr> <td>★</td> <td>Warmlauf (80°C)</td> <td>warm up time (80°C)</td> <td>chauffage (80°C)</td> <td>calentamiento (80°C)</td> </tr> <tr> <td>□</td> <td>Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td> <td>loosen and tighten each bolt</td> <td>deserrer et serrer vis par vis</td> <td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td> </tr> <tr> <td>●</td> <td>Setzzeit</td> <td>relaxation time</td> <td>durée de tassement</td> <td>tiempo de espera</td> </tr> <tr> <td>➤</td> <td>Drehwinkel</td> <td>torque angle</td> <td>angle de serrage</td> <td>ángulo de giro</td> </tr> </table>				*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																								
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																								
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																								
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																								
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																								
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor Ø 85 mm Mot. AYT, AZZ, BAA, BDL, BKJ, BKK, BML, BMV, BMX, BRK BDB, BMJ, BMF, BHE, BPF, BKL, BDF, BDE, BRK, BFH 3,2 ltr., 6 Cyl., 162-177 kW (221-241 PS) A3, Audi TT, Phaeton, Golf R32, Transporter Touareg F 7L-4-000 001 → / Industriebmot.																												
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*807.574*																										